

## Actividad: rituales de Semana Santa en España. Las saetas

Carmen Polo Malo. Profesora E/LE. Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

**Objetivos:** hablar de costumbres y fiestas religiosas. Profundizar en contenidos socioculturales, como la religión y sus formas de expresión. Léxico sociocultural.

**Nivel:** A2-B1

**Destrezas:** comprensión escrita y oral; expresión escrita y oral.

**Material:** texto de lectura incluido, canción, actividades, canción “La saeta”, de Joan Manuel Serrat. Conexión a internet.

**Páginas de internet:**

<http://www.youtube.com/watch?v=1RBUugecei8> (canción “La saeta” de Serrat)

<http://www.youtube.com/watch?v=9yd9E0TVQS8&feature=Playlist&p=3F501629ABB98A13&index=5> (vídeo Semana Santa en Zamora)

[http://www.youtube.com/watch?v=RZD\\_ezAkfbA&feature=Playlist&p=3F501629ABB98A13&playnext=1&playnext\\_from=PL&index=1](http://www.youtube.com/watch?v=RZD_ezAkfbA&feature=Playlist&p=3F501629ABB98A13&playnext=1&playnext_from=PL&index=1) (vídeo Semana Santa en Valladolid)

<http://www.youtube.com/watch?v=EnRBSGio5GQ> (vídeo Semana Santa en Sevilla)

<http://www.youtube.com/watch?v=PnwHnUdl5M4&feature=related> (saeta)

[http://www.youtube.com/watch?v=8u1lw\\_e4V7c&feature=Playlist&p=3F501629ABB98A13&playnext=1&playnext\\_from=PL&index=23](http://www.youtube.com/watch?v=8u1lw_e4V7c&feature=Playlist&p=3F501629ABB98A13&playnext=1&playnext_from=PL&index=23) (vídeo promocional Semana Santa de Lorca)

[http://www.redaragon.com/turismo/ruta\\_tambor/semana\\_santa.asp](http://www.redaragon.com/turismo/ruta_tambor/semana_santa.asp)

[http://www.youtube.com/watch?v=IeW4h2-PKcw&feature=player\\_embedded](http://www.youtube.com/watch?v=IeW4h2-PKcw&feature=player_embedded)

[http://www.youtube.com/watch?v=IFgk0sjwhGY&feature=player\\_embedded](http://www.youtube.com/watch?v=IFgk0sjwhGY&feature=player_embedded)

# Fiestas y rituales. Semana Santa en España. Las saetas

Carmen Polo Malo. Profesora E/LE. Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

## Actividad 1

**¿Sabes algo de las costumbres españolas o hispanoamericanas durante los días de la Semana Santa? Comparte lo que sepas con tus compañeros. Ellos pueden hacerte preguntas y después vas a escuchar lo que ellos sepan y tú también puedes preguntarles sobre lo que cuenten.**

**A continuación, vamos a leer un texto y así sabrás si es correcto lo que sabes sobre las tradiciones españolas.**

**Lee atentamente. Subraya las palabras que no conozcas.**

*La Semana Santa es una fiesta cristiana de gran tradición religiosa en España y en Hispanoamérica. Hasta España llegan en esta época numerosos turistas extranjeros, ya que esta fiesta se ha convertido en una famosa manifestación cultural y artística.*

*Se compone de dos partes: la primera, del Domingo de Ramos, cuando se recuerda la entrada de Jesucristo en Jerusalén al Miércoles de Ceniza. La segunda parte es la que se rememoran los siguientes acontecimientos: la Pasión de Cristo (Jueves Santo), la Muerte (Viernes santo) y la Resurrección (Domingo de Resurrección). La forma de celebrarlo es muy distinto, según la región. En Andalucía la gente lanza piropos a las imágenes. Prima el lujo, la luz y el color. Mujeres y hombres cantan con voz trágica saetas desde los balcones y las aceras. Sin embargo, en Castilla predomina el silencio, la sencillez y la austeridad.*

*Es impactante que, en ciudades como Valladolid, Zamora o Salamanca, entre miles de personas en las aceras o en las plazas, solo pueda escucharse el roce de las túnicas al paso lento por la calzada de los costaleros, que cargan las pesadas esculturas barrocas. Normalmente son tallas policromadas de la Virgen, de la Pasión de Jesús y de santos, a menudo acompañados de costosos trajes, mantos y flores. Pueden llegar a pesar unos 2500kg. Los costaleros andan con paso lento e igualado. Esto es muy importante para que el paso no se caiga.*

*Los pasos son acompañados por bandas de música, hombres, mujeres y niños que se llaman nazarenos. Simbolizan a los que llevaron a Cristo a la muerte. Van vestidos con túnicas del color de su cofradía o hermandad, representando el luto, en tonos negros, púrpuras (rojos o granates) o morados. Llevan una capucha que oculta los rostros, mostrando la vergüenza que sienten por lo sucedido. Los instrumentos son trompetas, tambores y bombos. El sonido estruendoso que pueden llegar a formar es un símbolo de toda la celebración. En Calanda, un pueblo de Teruel, hay una tradición muy peculiar: el Viernes*

*Santo a las 12h se rompe la hora tocando miles de tambores con una fuerza descomunal, que llega a provocarles heridas en las manos. Así muestran el dolor por la crucifixión de Jesús. Esta celebración forma parte de la turística Ruta del Tambor y del Bombo del Bajo Aragón. Para saber más, puedes consultar en internet:*

*[http://www.redaragon.com/turismo/ruta\\_tambor/semana\\_santa.asp](http://www.redaragon.com/turismo/ruta_tambor/semana_santa.asp) . O ver el vídeo [http://www.youtube.com/watch?v=IeW4h2-PKcw&feature=player\\_embedded](http://www.youtube.com/watch?v=IeW4h2-PKcw&feature=player_embedded) donde podrás escuchar la tamborada, que se prolonga durante 24 horas. También subtitulada (una parodia) [http://www.youtube.com/watch?v=IFgk0sjwhGY&feature=player\\_embedded](http://www.youtube.com/watch?v=IFgk0sjwhGY&feature=player_embedded).*

*A veces, la única luz es la de las velas que llevan los nazarenos o las mujeres vestidas de negro, caminantes silenciosas, a veces descalzas. Algunos nazarenos cargan con la cruz, sobre todo en las procesiones de Viernes Santo, cuando el “madero” es el símbolo central.*

*Todos ellos forman parte de las famosas cofradías, que son un recuerdo de los gremios medievales. Para muchas personas, es un honor pertenecer a estas cofradías, y celebrar así la Semana Santa “como Dios manda”*

Carmen Polo Malo

## Actividad 2

Después de leerlo, vas a comentar con un compañero el significado de las siguientes palabras incluidas en el texto, típicas en estos rituales. Intentad escribir una definición adecuada.

### Procesión

paso

costalero

nazareno

cofradía

saeta

madero

vela

¿Qué crees que significa la expresión „*Como Dios manda*“? Cómentalo con tu compañero. Poned en común con el grupo vuestros resultados, comprobando si es correcta cada definición.

### Actividad 3

Una de las tradiciones más típicas de estas fiesta religiosa en Andalucía es la **saeta**. Aquí tienes una cantada por **Joan Manuel Serrat**, que es casi una anti-saeta. Escucha la canción una vez. En una segunda audición rellena los espacios vacíos con las formas correctas de los verbos siguientes.

**poder, echar, ser, prestar, subir, quitar, desenclavar, querer, andar**

### *“La Saeta”*

*Dijo una voz popular:*

¿Quién me \_\_\_\_\_ una escalera  
para \_\_\_\_\_ al madero  
para \_\_\_\_\_ le los clavos  
a Jesús el Nazareno?

Oh, la saeta, el cantar  
al Cristo de los gitanos  
siempre con sangre en las manos,  
siempre por \_\_\_\_\_

Cantar del pueblo andaluz  
que todas las primaveras  
\_\_\_\_\_ pidiendo escaleras  
para \_\_\_\_\_ a la cruz.

Cantar de la tierra mía  
que \_\_\_\_\_ flores  
al Jesús de la agonía  
y \_\_\_\_\_ la fé de mis mayores.

¡Oh, no \_\_\_\_\_ tú mi cantar  
no \_\_\_\_\_ cantar, ni \_\_\_\_\_  
a este Jesús del madero  
sino al que anduvo en la mar!

Para la corrección, cada uno va a leer un verso, procurando entonar como se recitan los poemas. Pregunta el vocabulario que no entiendas. Este texto está basado en un poema de Antonio Machado, que no era muy creyente, pero valoraba y apreciaba la figura de Cristo. ¿En qué palabras o versos puedes ver su escepticismo?

#### **Actividad 4**

**Ahora vas a contar a tus compañeros cómo se celebra la Semana Santa en tu país, en tu región. Puedes hablar sobre tradiciones, costumbres diferentes o iguales, si hay alguna comida típica para estos días...seguro que es muy interesante.**

**Como tarea final puedes escribir un texto sobre el tema, reflexionando sobre todo lo escuchado y aprendido en la clase, planteando comparaciones.**